НЕДА НЕЖДАНА

НЕЙМОВІРНІ ПРИГОДИ

**ДЕРЕВ’ЯНОГО ХЛОПЧИКА**

## Казка-мюзикл

*на дві дії*

# За мотивами казки “Пригоди Піноккіо” Карло Коллоді

### Тексти пісень Олександра Мірошниченка та Неди Нежданої

**ДІЙОВІ ОСОБИ:**

1. **ЦВІРКУН**
2. **ДЖЕППЕТТО**
3. **ПІНОККІО**
4. **МАНДЖОФОКО, він же ГУБЕРНАТОР ОСТРОВУ РОЗВАГ**
5. **ФЕЯ**
6. **КІТ**
7. **ЛИСА**
8. **АРЛЕКІН вони ж ДІТИ на Острові Розваг**
9. **КОЛОМБІНА та ПЕРЕХОЖІ на вулиці**
10. **П’ЄРО**
11. **ОПОВІСНИК він же МЕДОРО та ВІСЛЮЧОК**

### ПРОЛОГ

#### *На авансцені в промені світла перед завісою з’являється ЦВІРКУН.*

#### ЦВІРКУН: Здрастуйте! (*Вклоняється публіці).* Дозвольте представитися – я Цвіркун. Але не звичайний, а чарівний. Я живу в цьому театрі з давніх-давен і побачив на своєму віку чимало див. Перепрошую... (*Починає запалювати світло).* Тут так темно, а я страшенно не люблю темряви. Хочеться щоби всюди було бодай малесеньке світло. Зараз ми запалимо ліхтарики – і нам відразу стане веселіше. Знаєте, з чого починається театр?… Ні?... Зі світла. (*Продовжує запалювати*). Ось, бачите, як просто і легко! Раз, два, три! (*Ще запалюється* *світло*).

#### А от що справді дуже важко – так це запалити світло в серці. Іноді на це йдуть дні, місяці, а то й роки. Коли серце темне, холодне й пусте –- всім стає погано: і тим, хто навколо, і тому, хто має те серце. Запалити такий вогничок – то справді удача.

#### І от одну таку історію я й хочу вам розповісти. (*Виймає величезну книгу і починає гортати).* Про незвичайні пригоди одного дерев’яного хлопчика. Ця історія сталася в Італії дуже давно,тоді, коли ще жили феї і чаклуни, а чарівні перетворення траплялися на кожному кроці. І жив тоді один старий на ім’я Джепетто, дуже бідний і страшенно самотній…

#### *Цвіркун закриває книгу і виходить, поки розсувається завіса.*

#### 

#### СЦЕНА 1

#### *На сцені – вбога кімнатка. Входить Джепетто з дерев’яним оцупком у руках. Зимно. Він знімає куртку, розтирає від холоду руки. Співає пісню.*

ПІСНЯ

Тихо, тихо, дуже тихо.

І нікого тут нема.

Вчотирьох лишились в домі

Тиша, спокій, сум і я.

І немає в домі сміху

І немає добрих чар.

Тихо, тихо, дуже тихо

Тільки тіні від примар.

Тихо, тихо, дуже тихо

В гості радість не зайде,

І немов сумний годинник,

Серце стукає моє.

Джепетто бере до рук полінце і уважно розглядає, повертаючи його на всі боки.

ДЖЕПЕТТО: Дивовижа, оце так дивовижа. Ішов по вулиці, дивлюся – лежить полінце. Я до нього – а воно як підскочить! Ледь не перечепився посеред дороги! Я спершу розізлився. А потім подумав – от добре, буде тепер чим вогонь розпалити та зігрітись. А то на вулиці казна-що діється – зимно так, що весь задуб. Та й у хаті не ліпше… (*Тільки-но починає запалювати вогонь, чути крик)*

ПОЛІНЦЕ: Ой! Ні! Не треба!

#### *Джепетто підскакує і з переляку випускає поліно на ноги, воно котиться.*

#### ПОЛІНЦЕ: Ой! А кидати навіщо?

#### *Джепетто посилено тре забиту ногу, озирається в пошуках голосу.*

#### ДЖЕПЕТТО: Нічого не розумію. Хто це кричав? (*Підводиться, йде кімнатою, зазирає у всі шпарини.)* Чи хтось заховався? (*Чути хіхікання).* Почулося, може… *(Знизує плечима і знову йде до каміна, береться за полінце).* Треба його розколоти, щоб краще горіло. (*Береться за сокиру, замахується. Знову крик. Оцупок котиться від нього).*

#### ПОЛІНЦЕ: Ой-ой! Та боляче ж! Пожалійте мене! Будь-ласка!

#### ДЖЕПЕТТО: А ти де?

#### ПОЛІНЦЕ: Та тут я. Тутечки.

#### *Джеппетто розглядає поліно.*

#### ДЖЕПЕТТО: В полінці?

#### ПОЛІНЦЕ: Атож. Нарешті дійшло.

#### ДЖЕПЕТТО: Оце так халепа! Деревина й говорить! Що ж мені з тобою робити? Оце так скочив у халепу! Не кидати ж тебе справді у вогонь… (*Крутить в руках*). Викинути шкода… Може тебе продати? Та хто ж таке купить… Слухай, а залишайся-но в мене, хочеш?

#### ПОЛІНЦЕ: Хочу.

#### ДЖЕПЕТТО: Буде хоч із ким поговорити, а то мені так самотньо, особливо такими зимними вечорами, як оце сьогодні… Тільки як раптом хтось прийде та побачить таке, то й скаже: “Чи це старий Джепетто геть здурів на старості років – що з деревиною розмовляє?” От якби ти був не поліном… О, здається, знаю, зроблю-но я з тебе ляльку. Як, згоден?

#### ПОЛІНЦЕ: Чудова ідея!

#### ДЖЕПЕТТО: А ще я можу навчити тебе співати й танцювати – та будемо ходити разом по містах і селах… Так я зароблю собі на хліб, а то й на вино. Зараз я знайду інструменти й змайструю з тебе лялечку…

#### (*Знаходить інструменти, починає майструвати ляльку).*

#### ПОЛІНЦЕ: Ой! Обережніше! Ой-ой-ой, та не так сильно! Хі-хі-хі, а так лоскітно.

**Пісня Джеппетто про лялечку.**

Я стукну раз і два –

Виходить голова.

#### Ой, ті стуки-грюки,

Вийшли ноги й руки.

*Піноккіо знімає з Джеппетто капелюха.*

ДЖЕПЕТТО: А це що таке?! А ну віддай!

ПІНОККІО: У-у (*Хихотить).*

ДЖЕПЕТТО: Я ще не встиг тебе зробити, а ти вже бешкетуєш! Не годиться так!

(*Піноккіо сміється ще дужче. Джеппетто віднімає у нього капелюх).*

ДЖЕПЕТТО: Віддай, бо далі тебе не робитиму, чуєш?

ПІНОККІО: Який ти сердитий! Вже й пожартувати не можна! На!

(*Піноккіо віддає капелюха, Джеппетто знову майструє).*

Ще виріжу я рот,

Не знатиму турбот.

Ой, ті стуки-грюки.

Рухаються руки.

#### ДЖЕПЕТТО: Як же тебе назвати? Не знаєш?

ПІНОККІО: У-у.

ДЖЕПЕТТО: Може, Піноккіо? Я знав одну родину, де всіх звали Піноккіо. Це була дуже поважна і щаслива родина.

ПІНОККІО: Пі-інок-к-кіо!

ДЖЕПЕТТО: Тобі подобається?

ПІНОККІО: А що, може бути.

ДЖЕПЕТТО: (*Співає).*

Поправлю ще отак,

Я майструвать мастак.

Працював немарно -

Вийшов хлопчик гарно.

(*Говорить).* Ну от і все. По-моєму, вийшло дуже добре.

ПІНОККІО: (*Оглядає себе).* Тільки мені не подобається, що я зовсім голий. Мені холодно і ніяково.

ДЖЕПЕТТО: Холодно? Я зовсім не думав, що дерев’яним хлопчикам може бути холодно…

ПІНОККІО: Дай мені одяг!

ДЖЕПЕТТО: Одяг? Але в мене немає одягу на твій зріст.

ПІНОККІО: Так піди і купи.

ДЖЕПЕТТО: Але я нині без грошей…

ПІНОККІО: Так вигадай що-небудь, а то я зараз задубну від холоду!

ДЖЕПЕТТО: От халепа! Я спробую щось змайструвати. (*Шукає по кімнаті, дістає папір, тканину, ножиці тощо).* Так, зараз я тебе обміряю… Так… (*Робить одяг для Піноккіо, а той ввесь час заважає – то смикне за щось, то скине, Джепетто наспівує).*

Із клею й папірців

Ми зробимо штанці.

Ковпак і черевички –

Гарненькі невеличкі.

(*Говорить).* Почекай… Не бешкетуй, тобі кажуть! (*Хіхікання).* Ну от і все. Приміряй.

ПІНОККІО: (*Зводиться на ноги, приміряє, оглядає себе).* А нічого так…Ну я пішов… (*Падає).*

ДЖЕПЕТТО: Стривай! (*Піднімає його).* Помалу, помалу! Отак… Обережніше. (*Водить його по кімнаті, Піноккіо йде все швидше).* Крок за кроком… (*Піноккіо починає стрибати й танцювати).*

ПІНОККІО: (*Зупиняється).* Щось я вже так набігався, що зголоднів. Дай поїсти.

ДЖЕПЕТТО:Ти голодний? Оце так-так. Я й не думав, що дерев’яні хлопчики їдять… Чекай, у мене тут десь був цілий сухарик і солодка грушка.

ПІНОККІО: Давай все сюди.

(*Джеппетто дає йому їсти. Піноккіо швидко все з’їдає).*

ПІНОККІО: Дай ще, що ж мені один той сухарик з манюнькою грушкою? Мало.

ДЖЕПЕТТО: Я віддав тобі всю мою вечерю, а тобі ще мало! Я більше нічого не маю…

ПІНОККІО: Що ж ти такий бідний? Так придумай що-небудь, ти ж не хочеш, щоб я тут у тебе з голоду помер.

ДЖЕПЕТТО: (*Чухає потилицю).* Є у мене одна ідея… (*Розглядає свою куртку, тре плямочку, зітхає).* Почекай, я хутенько повернуся. Тільки нікуди не ходи і поводься чемно. (*Одягає куртку і виходить).*

ПІНОККІО: (*Навздогін).* Тільки гляди мені - не барися.

СЦЕНА 2

(*Піноккіо оглядає кімнату, нишпорить по всіх кутках, Цвіркун виходить і нищечком спостерігає за ним).* Дійсно нічого ніде немає. Не пощастило мені з таточком, це вже точно. Мало того, що старий, так ще і бідний… А як подумаєш, що доведеться оце в холод і дощ співати й танцювати невідомо де, то взагалі вити хочеться. Щось темно стає, страшно… А раптом тут хтось страшний ховається? Щось мені тут уже зовсім не подобається… Треба чкурнути звідси, поки не пізно… (*Помічає Цвіркуна з ліхтариком).* Ой, а ти хто такий?

ЦВІРКУН: Я Цвіркун.

ПІНОККІО: Ти такий дивний і цікавий. А що це в тебе в руках?

ЦВІРКУН: Це ліхтарик. Я прийшов, щоб тобі не було страшно самому в темряві. Я живу в цьому домі.

ПІНОККІО: А я от збираюся з нього втекти, бо мені тут зовсім не подобається. Пошукаю когось багатшого.

ЦВІРКУН: Не роби цього, Піноккіо. Твій тато, хоч і бідний, але добрий. Ти його остання надія, не залишай його, це розіб’є йому серце.

ПІНОККІО: Слухай, а хто ти взагалі такий, щоб давати мені поради, га?

ЦВІРКУН: Я Чарівний Цвіркун і знаю багато мудрих речей.

ПІНОККІО: Обійдуся я без твоїх премудростей! Я сам знаю, що мені робити. І працювати на Джеппетто не хочу.

ЦВІРКУН: А що ж ти хочеш робити?

ПІНОККІО: Якщо по-чесному, то найбільше мені подобається “нічогонероблення”.

ЦВІРКУН: Як це?

ПІНОККІО: А це коли весь час їси і п’єш, що хочеш, а потім мандруєш по світу і з тобою трапляються різні цікаві пригоди…

ЦВІРКУН: Ти погано скінчиш, малюк. Такі заняття часто доводять до лікарні чи до в’язниці.

ПІНОККІО: Не каркай! Набридло! І взагалі, я робитиму, що захочу.

ЦВІРКУН: Я не пущу тебе, поки не прийде Джепетто. Я не хочу, щоб із тобою трапилося якесь лихо.

ПІНОККІО: Не хочеш пускати? Ану відійди від дверей! Пропусти, тобі кажуть!

ЦВІРКУН: Не пропущу.

ПІНОККІО: Ну тоді начувайся! Я тобі покажу!

(*Кидає в Цвіркуна молотком, той ховається, в цей час з’являється Джепетто без куртки, але з букварем і їжею, молоток поцілює просто в йому в ногу, він скрикує).*

#### ДЖЕПЕТТО: Уй… (*Тре забиту ногу).* Що ти робиш?

ПІНОККІО: Ой, вибач, я не в тебе.

ДЖЕПЕТТО: А в кого ж ти це кидав?

ПІНОККІО: А тут трапився якийсь зловредний… щур. Він хотів на мене напасти.

ДЖЕПЕТТО: Щур? Дивно, тут досі не водилися щурі… Ну гаразд, а ти краще поглянь, що я приніс. (*Показує буквар).*

ПІНОККІО: Ой, який гарний, а як його їдять? Цілком чи спочатку ріжуть на шматочки.

ДЖЕПЕТТО: Його не їдять, це буквар. Його читають і з ним ходять до школи…

ПІНОККІО: (*Розчаровано).* А їсти?

ДЖЕПЕТТО: Є, є, не хвилюйся. (*Дає йому).*

ПІНОККІО: О, хліб! І ковбаска! У-у-у-у! (*Кидається їсти*, *дожовуючи, зацікавлюється).* А що роблять з оцим?

ДЖЕПЕТТО: По букварю вчаться читати і з ним ходять до школи…

ПІНОККІО: (*Розглядає захоплено).* Ой, який гарний! Тут такі цікаві картинки!

ДЖЕПЕТТО: Я так подумав-подумав і зрозумів, що ти ж іще нічого не знаєш і не вмієш. Тобі треба трохи повчитися, і тому я вирішив поки що віддати тебе до школи, як справжнього хлопчика.

ПІНОККІО: А що там, у школі?

ДЖЕПЕТТО: Ти дізнаєшся там багато нового й цікавого.

ПІНОККІО: А де твоя куртка?

ДЖЕПЕТТО: Куртка… Та так… Треба було…

ПІНОККІО: Ти продав куртку, щоб купити мені букваря?

ДЖЕПЕТТО: Обійдуся поки… А тепер лягай спати, бо завтра тобі рано-рано вставати...

ПІНОККІО: А можна я ще трохи подивлюся буквар?

ДЖЕПЕТТО: Тільки трохи.

(*Пінокіо гортає буквар і засинає над ним).*

**Колискова Пісня Джепетто.**

Ніч прийшла – чарівна панна.

Парасольку снів розкрила.

Радість в дім прийшла неждана.

Наче птах розправив крила.

Ніч прийшла і світ колише,

Зорі сипле кольорові.

Хлопче, засинай скоріше,

Ждуть на тебе сни чудові.

*Завіса повільно закривається.* *На авансцені в промені світла виникає Цвіркун.*

СЦЕНА 3

ЦВІРКУН: Рано-вранці Джепетто розбудив Піноккіо і спорядив до школи. Але сам не міг його провести. Адже свою куртку він продав, щоб купити Піноккіо буквар. Краще б він цього не робив! Бо Піноккіо так і не дійшов до школи. А що з ним трапилося? Не буду казати. Дивіться самі.

*На авансцені з’являються актори – вони танцюють, співають, показують фокуси і трюки, можуть ходити по залу, заохочуючи публіку. З іншого боку виходить Піноккіо з букварем, актори підхоплюють і його та затягують у свій танок.*

**Театральна пісня**

Ближче, ближче підходьте до нас.

Хто у черзі останній за сміхом?

Зараз диво почнеться якраз,

Театральний закрутиться вихор!

Ближче, ближче багач і бідняк.

Веселися, кричи «біс» і «браво»!

Справи є? Плюнь на справи і час,

Бо театр - найприємніша справа.

Ближче, ближче. Почати вже час,

Третій дзвоник над містом лунає.

І театр вже чекає на вас.

Він завісу для вас піднімає.

*Актори ховаються. Піноккіо залишається сам. З’являється театральний* ***Оповісник.*** *Звертається до публіки. З іншого боку виходить Піноккіо з букварем. Чути звуки барабану.*

ОПОВІСНИК: Бий, музико, в барабан!

Їде в гості балаган!

Пані та панове! Вельмишановна публіко!

Тільки сьогодні один тільки раз

Побачите ви надзвичайну виставу!

Веселу й дотепну, запевнюю Вас,

Артистам кричати ви будете “Браво!”

Бий, музико, в барабан!

Знов приїхав балаган!

За чотири за монети

Розкупайте всі білети.

До трьох років безкоштовно.

Поспішай, бо зал вже повний!

ПІНОККІО: (*В кутку сцени, сам із собою).* Ой, цікаво як! Так хочеться подивитися, ну хоч трішечки, хоч одним оком… Хоч упівока. Це ж тільки один раз! А школа ж нікуди не дінеться, правда? Он вона стоїть собі на місці…

(*Підходить до* ***Оповісника****).*

ПІНОККІО: Здрастуйте… (*Хоче прослизнути в театр (за завісу), але той його не пускає).*

ОПОВІСНИК: Ти куди? А білетика купити?

ПІНОККІО: Так ви ж самі казали: діти до трьох років безкоштовно.

ОПОВІСНИК: Щось не схоже, що ти такий маленький. Он і буквар несеш…

ПІНОККІО: Так мені всього лише два дні. Чесне слово.

ОПОВІСНИК: Та хто тобі повірить! Плати гроші чи йди геть.

ПІНОККІО: А скільки треба?

ОПОВІСНИК: Всього чотири сольдо.

ПІНОККІО: А позичте мені чотири сольдо, будь-ласка.

ОПОВІСНИК: Я в борг не даю, тим більше таким пройдисвітам як ти.

ПІНОККІО: Розумієте, у мене немає грошей. А може давайте, ми поміняємось. Дивіться, яка чудова куртка. А ви мене пропустите.

ОПОВІСНИК: Навіщо мені твоя паперова куртка? Шукай дурних.

ПІНОККІО: А черевички? Гляньте які, зовсім новенькі.

ОПОВІСНИК: Кору для пічки я дістаю задурно.

*Відходить, оглядає свій буквар, зітхає і повертається. З іншого боку з’являється* ***Цвіркун.***

ПІНОККІО: А тоді, може, за цей буквар?

ЦВІРКУН: (*До Піноккіо).* Піноккіо, стій! Не роби цього! Твій тато продав заради нього свою єдину куртку! Щоб ти добре вчився!

ПІНОККІО: Знову ти! А ну відчепися від мене!

ОПОВІСНИК: Ну то що? Ти щось вирішуєш чи ні?

ЦВІРКУН: Поки не пізно, повернися до школи!

ОПОВІСНИК: Давай скоріше, бо вистава от-от почнеться!

ЦВІРКУН: Піноккіо, послухай мене…

ПІНОККІО: А ну відчепися від мене! Що, мало дісталося? Так я ще додам!

(*Ображений Цвіркун іде, Піноккіо до Оповісника).* Так ви пропустите за буквар? Дивіться, які чудові картинки!

ОПОВІСНИК: А ну, дай подивитися… (*Гортає).* Гаразд, я беру у тебе буквар. (*Дає йому квиток, забирає буквар, радісний Піноккіо стрибає і забігає за завісу. Завіса розкривається. За нею - темна сцена лялькового театру. Один за одним запалюються ліхтарі, і в їхніх променях – з’являється Коломбіна. Аплодисменти. Вона вклоняється публіці. Звучить музика. Коломбіна починає співати й танцювати).*

**Пісня Коломбіни.**

Жила я наче вільна пташка,

Та довелось любов спізнати.

Одного вибрати так важко,

І важко зразу двох кохати.

*З’являється П’єро, співає серенаду про кохання до Коломбіни.*

**Серенада П’єро**

Я без тебе мов птах безкрилий,

Ти мені світ небес відкрила.

Я без тебе мов пес побитий,

Бо без тебе несила жити.

Я без тебе мов цап безрогий,

Я без тебе мов кінь безногий.

Я без тебе мов лящ на суші.

Бо з тобою ми рідні душі.

*З’являється Арлекін, теж співає серенаду про кохання.*

**Серенада Арлекіна**

О, Коломбіно, Коломбіно,

Для тебе підкорю вершину,

І з неба місяць я дістану,

І лицарем відважним стану.

Для тебе вб’ю я сто драконів,

Порушу сотні дві законів.

Про тебе мрію дні і ночі,

Твої чарівні дивні очі.

(*Куплети Арлекіна і П’єро можуть співатися поперемінно, але їхні мелодії і ритм - різні, у Арлекіна – динамічніший).*

АРЛЕКІН: Послухай-но, П’єро, тобі не здається, що нам удвох тут затісно. І хтось із нас має залишити цю сцену. І цей хтось – це ти.

П’ЄРО: Ні, не здається. Чому це я?

АРЛЕКІН: У мене пісня жвава і весела. І відразу ясно, який я бравий вояк. І голос у мене дзвінкіше. А твоя пісня нікуди не годиться, вона така нудна, що від неї навіть мухи засинають! А всім дівчатам подобаються сміливі й веселі хлопці, так що Коломбіна вибере мене.

П’ЄРО: Неправда, Коломбіна цінує поезію і глибину почуттів. Вона вся така тонка і ніжна, як весняна квітка і їй потрібен ніжний метелик, а не грубий мугир.

АРЛЕКІН: Я мугир?!

ПІНОККІО: Типовий мугир, і пісня твоя така бездарна, що від неї вуха в’януть!

*На сцену вискакує Піноккіо.*

ПІНОККІО: Щоб ви не сперечалися, я скажу вам хто найкраще співає - це я! І пісня у мене найкраща! (*До публіки).* От послухайте! (*Співає голосно і фальшиво).*

Ой, ті стуки-грюки.

Вийшли ноги й руки!

(*Публіка сміється і свистить).*

АРЛЕКІН: Та хто ти взагалі такий?

ПІНОККІО: Я Піноккіо. Я можу співати й танцювати краще за вас двох, разом узятих.

П’ЄРО: Ти що, хто тобі дозволив виходити на сцену?!

АРЛЕКІН: А ну зійди негайно.

ПІНОККІО: Я теж хочу виступати!

АРЛЕКІН: Сходь по-доброму, тобі кажуть!

П’ЄРО: Ти зриваєш нам виставу!

ПІНОККІО: Не зійду!

*Зав’язується бійка. Арлекін і П’єро хочуть зіштовхнути його зі сцени, а Піноккіо починає з ними битися. Публіка починає свистіти і тупати ногами. На сцені з’являється Манджофокко та Оповісник.*

МАНДЖОФОККО: Що тут діється?! Як тут холодно, які протяги, просто жах… (*Кутається).* Влаштували казна-що на сцені! Опускайте завісу. (*Завіса повільно опускається).*

МАНДЖОФОККО: А це хто такий?

ПІНОККІО: Я Піноккіо… Я дивився виставу, а потім…

МАНДЖОФОККО: (*Оповіснику).* Розберемося. (*Хапає Піноккіо за комір і тягне за собою. Актори підтюпцем похнюпившись плетуться за ним).*

*Оповісник виходить на авансцену.*

ОПОВІСНИК: Вельмишановна публіко, виставу закінчено. Дякуємо за увагу.

*Вклоняється. Чути свист. Зникає за кулісами.*

СЦЕНА 4

*З іншого боку на авансцену виходить Цвіркун з ліхтариком.*

ЦВІРКУН: Ох-ох-ох-ох! Бідолашний дурненький Піноккіо! Що ж він накоїв! Він зірвав виставу, публіка незадоволена і вимагає повернення грошей за квитки! І тепер директор лялькового театру пан Манджофокко дуже розлютився! Страшно подумати, що буде з Піноккіо! Якби ж він пішов до школи і не продавав букваря, якби не його легковажність і впертість… А тепер він може накласти головою. Адже Манджофокко - це дуже сувора людина! Коли лялька провинилася, він запросто може зламати її і навіть кинути у вогонь! Бідолашний Джепетто – невже він втратить свою останню надію?..

*Завіса відкривається. Тепер це гримерка, де зібралися театральні ляльки перед Манджофокко. Він нервово ходить по кімнаті.*

МАНДЖОФОККО: Подумати тільки, зірвати таку виставу! Вона завжди збирала касу… І тут протяги….Тепер публіка забере гроші! Я ж без них просто пропаду! Так я на ці гроші міг купити ще три ковдри, парочку кожушків і дюжину шарфиків… Я б врятувався від цього клятого холоду. А тепер я захворію… Нелюди! Ви підірвали мені здоров’я! Боже, які тут страшенні протяги! Позачиняйте все, швидко! Щоб не було жодної щілини!

*Ляльки кидаються виконувати наказ. Розмова ляльок – пошепки, віддалено від Манджофокко, директор – навпаки – голосно.*

КОЛОМБІНА: (*Піноккіо, пошепки).*  Манджофокко страшенно боїться застудитися, бо коли він починає чихати, то стає добрим.

АРЛЕКІН: І тоді він може роздати публіці гроші за квитки. І лишитися без нічого.

АРЛЕКІН: А він цього страшенно не любить.

ПІНОККІО: (*Теж тихо).* А що, так він злий?

АРЛЕКІН: (*Тихо).* Злий і сердитий, особливо коли погано грають…

ПІНОККІО: А коли в нього кепський настрій, а це майже завжди…

КОЛОМБІНА: Він може просто зламати ляльку… І все через тебе!

ПІНОККІО: Я ж нічого такого не робив… Просто співав…

АРЛЕКІН: Ти зірвав виставу! Ти бачиш, як він розлютився! Він може розпалити камін і кинути когось у вогонь…

П’ЄРО: І лишиться від тебе купка попелу і розвіє її вітер в полі…

КОЛОМБІНА: А потім і всіх нас кине…

ПІНОККІО: Але ж я не знав, я не хотів…

МАНДЖОФОККО: Все одно холодно… Укутайте мені ноги! Мало, мало… Ви що, хочете, щоб я застудився і помер? Смерті моєї захотіли, шибеники? Не дочекаєтесь! Запаліть камін, інакше я не зігріюсь.

*Ляльки кидаються укутувати йому ноги пледом.*

АРЛЕКІН: (*Піноккіо).* От бачиш, що ти накоїв?

П’ЄРО: Запалений камін – це дуже поганий знак…

КОЛОМБІНА: О Боже, тільки не це!

ПІНОККІО: Я не хочу у вогонь!

МАНДЖОФОККО: Так, спочатку Арлекін і П’єро – до мене.

*Похнюплені Арлекін і П’єро плентаються до нього.*

МАНДЖОФОККО: Ну, то хто з вас зірвав виставу? Зізнавайтеся. (*Пауза).* Мовчите? Ви розумієте, що ви накоїли? Я витратив стільки часу, зусиль! І все надаремне! Скільки я вчив вас, готував, ночей недосипав! А скільки я вклав у рекламу! І тепер все пішло прахом через вашу дурість?! Ах ви, шибеники, пройдисвіти! Лінивці! Хіба ви актори? Ви жалюгідна купка дров! Ви чуєте, як розлютилася публіка? Навіщо я вас годую, одягаю, панькаюся з вами, ледарі нещасні! Щоб ви мені вистави зривали?! (*Пауза).* Так, Арлекіне, це твоя робота?

АРЛЕКІН: Ні, я не винуватий, чесно.

МАНДЖОФОККО: Значить, ти, П’єро?

П’ЄРО: Ні, ми грали все як треба. А потім так вийшло…

МАНДЖОФОККО: Так, значить зараз ви обоє підете в камін. Хоч якийсь толк із вас буде – хоч якось зігріюся…

ПІНОККІО: (*Виходить наперед).* Це я винуватий, вони тут ні до чого.

МАНДЖОФОККО: Ти? А ти звідки взявся?

ПІНОККІО: Просто я прийшов подивитися виставу, а потім я теж хотів виступити на сцені, а вони не давали…

МАНДЖОФОККО: Ти сам видряпався на сцену? Яке нахабство! Ну що ж, раз ти винуватий, то й підеш у камін замість них. (*Оповіснику).* Бери його.

ПІНОККІО: (*Розгублено).* Але ж я не знав, я не хотів зривати виставу, чесно, я більше не буду…

МАНДЖОФОККО: Звичайно не будеш. Це вже точно. (*Оповіснику).* Розпалюй вогонь. Зігріюся я коли-небудь в цьому театрі чи ні?…

*Ляльки шепочуться поміж собою.*

КОЛОМБІНА: Треба його виручати, бачите, він чесний хлопець.

АРЛЕКІН: Треба змусити Манджофокко чхати.

П’ЄРО: Але як?

КОЛОМБІНА:Здається, я придумала!

*Коломбіна, а за нею й інші кидаються до Манджофокко.*

КОЛОМБІНА: Ой, пане директоре, вам напевно, так незручно, давайте ми вам ще подушечку підмостимо… Тільки треба її збити…

*Коломбіна починає збивати подушку, з неї виходить пил і пух. Манджофокко починає чихати.*

МАНДЖОФОККО: Та не треба, досить… А-а-апчхи-и-и. Заберіть від мене цю подушку! Я сказав – у вогонь цього!

ОПОВІСНИК: Дрова не займаються…

КОЛОМБІНА: (*Тихо, Піноккіо).* Ти молодець. Тепер тримайся. Плач, проси, коли він стає добрим, то не виносить сліз.

МАНДЖОФОККО: А-а-апчхи-и… Ні на що не здатні, навіть вогонь розпалити не можуть…

ПІНОККІО: Пане директоре, вибачте мені будь-ласка… Мій бідний таточко не переживе такої втрати, я його остання надія…

ВСІ ЛЯЛЬКИ: Пожалійте! Згляньтеся!

ПІНОККІО: Пожалійте мене! (*Починає калатати кулачками по подушці, вибиваючи пилюку. Інші роздмухують її на директора, він починає чхати).* О, я бідний нещасний, за що мені така доля?

МАНДЖОФОКО: А-а-апчхи!

ВСІ: Будьте здорові!

ПІНОККІО: Я й пожити не встиг і світу білого не бачив!

МАНДЖОФОКО: А-а-а-апчхи!

ПІНОККІО: Будьте здорові!

МАНДЖОФОКО: А-а-а-а… От чорт, зірвалося. Та не верещіть на праве вухо! Я й так добре чую! (*Підходять з іншого боку).* І на ліве не кричіть! Бо аж позакладало… Не просіть! А-а-а-апчхи-и! Гаразд, я ще подумаю. А-а-а-апчхи-и! А-а-а-апчхи-и! Ладно, на перший раз прощаю, тільки не галасуйте так, мені й так погано, нездужаю я! (*Піноккіо).* Але не дай Боже, ти ще спробуєш влаштувати шарварок на сцені – зітру всіх на тирсу і понабиваю нею матраци. Ясно?!

ПІНОККІО: Ясно…

ВСІ ЛЯЛЬКИ: Піноккіо, який ти молодець! Ми такі раді за тебе! (*Кинулися обнімати Піноккіо).* Ур-ра!

*В іншому кінці виникає Цвіркун, він махає рукою Піноккіо, щоб привернути увагу.*

ЦВІРКУН: Піноккіо! Зачекай, ти забув про свій буквар… Як же ти підеш до школи? Твій тато Джепетто опечалиться…

ПІНОККІО: (*Біля дверей).* Я перепрошую, а чи не міг би я забрати свого букваря? Я ж не подивився вистави…

МАНДЖОФОККО: Якого ще букваря?

ПІНОККІО: Просто я віддав замість квитка великий новий буквар.

МАНДЖОФОККО: (*До оповісника).* Так, де буквар?

ОПОВІСНИК Та я вже продав його. Навіщо мені той буквар?

ПІНОККІО: А що ж мені тепер робити? Я не знаю, як повернутися до свого тата. Він продав свою єдину куртку, щоб купити мені букваря, аби я міг вчитися в школі. А тепер… (*Починає плакати).*

МАНДЖОФОККО: Так, тільки не розводь мені тут мокроти, я цього не переношу… Гаразд. Я дам тобі п’ять золотих – так що ти можеш купити собі і букваря, і куртку… (*Дає гроші).*

ПІНОККІО: Ой, дякую вам, ви такі добрі…

МАНДЖОФОККО: Тільки не нагадуй мені про ту добрість… Я її терпіти не можу…

**ПІСНЯ**

**Манджофокко:**

1

Як добре бути найлютішим в світі.

Як добре найлютіший голос мати.

Щоб всі боялись, і дорослі й діти.

Але якби я розучився чхати…

**ПРИСПІВ:**

МАНДЖОФОККО: Бо від чихання стаю я добрішим за всіх, а-а-а-

ЛЯЛЬКИ: Чих-чих-чих-чих-чих-чих-чих-чих-чих-чих.

МАНДЖОФОККО: Бо від чихання готовий усіх цілувати! У-у-у-

ЛЯЛЬКИ: Чмок-чмок-чмок-чмок-чмок-чмок-чмок-чмок.

МАНДЖОФОККО: І як чихну, то з’являється радісний сміх. Е-е-е-

ЛЯЛЬКИ: Хі-хі-хі-хі-хі-хі-хі-хі-хі-хі-хі…

МАНДЖОФОККО: І як чихну, зразу тягне мене танцювати. І-і-і…

ЛЯЛЬКИ: Раз-два-три-раз-два-три-раз-два-три-раз.

2.

Як добре бути грізним і страшним!

Як добре всіх у кулаці тримати.

І всіх жахати поглядом своїм.

Але якби я розучився чхати…

**ПРИСПІВ.**

ЦВІРКУН: Піноккіо, тобі вже час іти…

КОЛОМБІНА: Справді, біжи, Піноккіо, поки він ще добрий,

АРЛЕКІН: А то скоро почне злішати…

ПІНОККІО: Справді, я, мабуть, піду вже…

МАНДЖОФОККО: Іди-іди, поки я не передумав… Тільки добре зачиняй двері, а то раптом знову протяг – я цього просту не винесу!

ПІНОККІО: Дякую вам за все!

ЛЯЛЬКИ: Щасти тобі, Піноккіо!

СЦЕНА 5

*Піноккіо біжить підстрибуючи по вулиці, за ним Цвіркун.*

ЦВІРКУН: Піноккіо, зачекай, я хотів сказати тобі, що ти молодець.

ПІНОККІО: Правда?

ЦВІРКУН: Так, ти не дав Арлекіну й П’єро постраждати за тебе і ти не побоявся сердитого Манджофокко.

ПІНОККІО: Я взагалі сміливий…

ЦВІРКУН: І тому ляльки допомогли тобі. Бачиш, як добре робити добрі вчинки?

ПІНОККІО: Так, справді, тепер у мене є п’ять золотих!

ЦВІРКУН: То біжи скоріше додому…

ПІНОККІО: Так, але спочатку я куплю великий буквар…

ЦВІРКУН: Краще спочатку додому, а то тато Джепетто хвилюється, де ти подівся…

ПІНОККІО: О, я забув, ще куртку для тата Джепетто…

ЦВІРКУН: Він уже збився з ніг, розшукуючи тебе…

ПІНОККІО: І я ще куплю різні тістечка, і цукерки на паличці, і солодкі горішки…

*Раптово він натикається на Кота і Лису. Перед ними капелюх.*

*Почувши слова Піноккіо, вони заспівують пісню.*

**Пісня лисиці і кота**

Приїхали з дальнього міста

Якого на карті нема

Буяють у нашому місті

Холера, краснуха, чума.

ПРИСПІВ:

Трясуть по ночах землетруси,

Цунамі хвилюють моря.

Подайте копієчку, люди.

Благаєм Лисиця і я.

(*Діалог під час пісні).*

ЦВІРКУН: Піноккіо, не зупиняйся, іди додому…

ПІНОККІО: Я хотів послухати пісню.

ЦВІРКУН: Не слухай їх, це пройдисвіти…

ПІНОККІО: Чому? Вони так жалібно співають…

(*Співають).*

Приїхали бідні, голодні.

Не їли ми майже весь час.

Нам тільки б поїсти, попити,

Поспати, пожити у вас.

ПРИСПІВ:

Бо в нас все трясуть землетруси……….

КІТ ПАЧО: Здрастуй, Піноккіо.

ЛИСА ЧІЧО: Ми дуже раді тебе бачити, любий Піноккіо…

ПІНОККІО: (*Різко зупиняється).* Ой, а ми хіба знайомі?…

КІТ ПАЧО: Кіт Пачо, ветеран другої війни з щурами.

ЛИСА ЧІЧО: Лиса Чічо, біженка, потерпіла від стихійного лиха.

ЦВІРКУН: Піноккіо, не слухай їх…

ПІНОККІО: (*До Цвіркуна).* Ну чому ти мені вічно все вказуєш? Я сам знаю (*Лисі й Котові).* А звідки ви знаєте моє ім’я?

КІТ ПАЧО: А ми знайомі з твоїм таточком, Джепетто.

ЦВІРКУН: (*Тихо).* Вони брешуть, Піноккіо…

ПІНОККІО: Я тобі не вірю, вони такі милі…

*Лиса і Кіт відштовхують Цвіркуна і обступають Піноккіо. Цвіркун, зітхнувши, спостерігає здалеку.*

ЛИСА ЧІЧО: До речі, вчора він продав куртку, казав, що тепер у нього є синочок Піноккіо. Як він замерз, бідолашний…

КІТ ПАЧО: Без куртки – в такий холод!

ПІНОККІО: Нічого, сьогодні я куплю йому нову куртку, а ще цілу курку на вечерю і ще багато чого…

ЛИСА ЧІЧО: А ти що, розбагатів, любий Піноккіо?

*Кіт і Лисиця сміються.*

ПІНОККІО: І нічого тут смішного немає. У мене є гроші!

КІТ ПАЧО: Звідки ж вони у тебе взялися? Як гадаєш, Чічо, може він знайшов їх на дорозі?

ЛИСА ЧІЧО: Ні, Пачо, мабуть, вони впали на нього з неба!

КІТ ПАЧО: А може ти десь поцупив їх, га?

ПІНОККІО: Нічого я не цупив, мені подарували. Директор лялькового театру, пан Манджофокко.

КІТ ПАЧО: Мабуть, ти любиш вигадувати?

ЛИСА ЧІЧО: Чи може, жартувати?

ПІНОККІО: Ви мені не вірите? Ось, дивіться! (*Показує монетки, Кіт і Лиса здивовано розглядають).* П’ять золотих.

КІТ ПАЧО: А ти певен, що вони не фальшиві?

ЛИСА ЧІЧО: Давай нам, ми перевіримо…

*Кіт і Лиса намагаються взяти монетки, але Піноккіо спритно ховає їх.*

ПІНОККІО: Вони не фальшиві, і нічого їх перевіряти. Свої перевіряйте.

ЛИСА ЧІЧО: Та ми тільки хотіли допомогти тобі. Подумаєш, п’ять золотих…

КІТ ПАЧО: Так, хіба це гроші! Правда, Чічо? Ти їх витратиш за тиждень.

ЛИСА ЧІЧО: А може й менше, Пачо. Днів за п’ять.

КІТ ПАЧО: От якби у тебе було 200 монет.

ЛИСА ЧІЧО: Чи п’ятсот, а то й тисяча…

ПІНОККІО: Тисяча? Це було б просто чудово. Але де їх дістати?

ЛИСА ЧІЧО: Ми б могли розповісти тобі, де їх дістати, ми знаємо одну таємницю… Але ж ти не хочеш, щоб ми тобі допомагали…

ПІНОККІО: Я цього не казав… Просто…

КІТ ПАЧО: Ти ж нам не довіряєш… Ходімо, Чічо.

ЛИСА ЧІЧО: Ходімо, Пачо…

*Розвертаються іти, Піноккіо їх наздоганяє.*

ПІНОККІО: Я довіряю, розкажіть, будь-ласка.

ЛИСА ЧІЧО: Ти знаєш таку країну Дуриндію?

ПІНОККІО: Ні, а де це?

(*Кіт і Лиса починають співати).*

**Пісня про Дуриндію.**

Чи знаєш ти, що є така країна?

Вона тут зовсім поруч, недалеко.

У ній живе як у раю людина,

Бо в ній розбагатіти можна легко.

Є Поле Дивовижне в краї тому.

ПІНОККІО:

А що це значить, я хотів би знати?

ЛИСА і КІТ:

В ніч викопати ямку треба в ньому,

І золоту монетку закопати.

А дві чи три, чи п’ять – ще краще стане.

І в ямку ту ще вилий воду чисту.

На ранок будеш ти заможним паном,

Від дерева з грошима замість листу.

ЛИСА ЧІЧО: Тоді кожен цехін перетвориться в 642 цехіна, два у 1284…

ПІНОККІО: А п’ять?

КІТ ПАЧО: Ти уявляєш, скільки золотих монет ти матимеш з п’яти цехінів!

ЛИСА ЧІЧО: Тільки тсс… (*Тихо).* Щоб ніхто не почув. (*Пошепки).* Треба не забути висипати в ямку одну столову ложку солі.

ПІНОККІО: А сіль навіщо?

КІТ ПАЧО: А це головний секрет. Нікому не розповідай про нього! Без солі нічого не вийде.

ПІНОККІО: І я стану багатим?

ЛИСА ЧІЧО: Звичайно! Ти уявляєш, 3210 цехінів!

ПІНОККІО: Я можу з вами поділитися. Собі взяти дві тисячі, а решту…

ЛИСА ЧІЧО: Та що ти, нам же нічого не треба! Ми розповіли тобі просто так!

КІТ ПАЧО: Звичайно, просто так! Друзям ми допомагаємо задурно!

ПІНОККІО: Ви такі добрі… Але як знайду це Поле? Ви б не змогли показати мені дорогу туди?

КІТ ПАЧО: Ми? (*До лисиці).* Ми можемо?

ЛИСА ЧІЧО: (*Потай від Піноккіо робить знаки Котові).* На жаль, ми зараз дуже зайняті. У нас так багато важливих справ…

КІТ ПАЧО: Так, просто ціла купа, безліч нагальних справ.

ЛИСА ЧІЧО: Але ми можемо розповісти тобі, як іти.

КІТ ПАЧО: Все дуже просто.

(*Показують дорогу, поки зовсім не закручують і не заплутують Піноккіо).*

ЛИСА ЧІЧО: Підеш прямо, дійдеш до перехрестя, потім завернеш ліворуч.

КІТ ПАЧО: Потім знову прямо, потім праворуч.

ЛИСА ЧІЧО: Потім знову ліворуч, трохи навскоси і знову прямо…

КІТ ПАЧО: Та побачиш велике дерево…

ПІНОККІО: Золоте?

ЛИСА ЧІЧО: Ні, звичайне.

КІТ ПАЧО: Просто дуб, от біля цього дуба відрахуєш три кроки на схід і будеш закопувати. …

ПІНОККІО: А схід – це де?

КІТ ПАЧО: Схід – це навпроти Заходу. Ясно?

ПІНОККІО: Здається…

ЛИСА ЧІЧО: І ще треба сказати таємне чаклунське замовляння: (*пошепки)* бум-бум-барапумпум. Тільки нікому не кажи.

КІТ ПАЧО: Це жахлива таємниця…

ЛИСТЦЯ: Ну ми пішли… Бувай, хлопчику.

КІТ ПАЧО: Ми жахливо поспішаємо і вже страшенно запізнюємося… Удачі тобі.

*Розкланюються і тікають.*

ПІНОККІО: (*Навздогін).* Дякую вам! (*Сам).* Як усе чудово складається!

ЦВІРКУН: (*Перепиняє його).* Піноккіо, куди ти зібрався?

ПІНОККІО: Не заважай, я йду куди мені треба. Скоро я стану багатим!

ЦВІРКУН: Невже ти довірився цим пройдисвітам? Вони ошукають тебе.

ПІНОККІО: Не смій так казати про моїх друзів!

ЦВІРКУН: Будь обережним, Піноккіо, Лисиця дуже хитра, а Кіт – підступний. Ти можеш втрапити в якусь халепу…

ПІНОККІО: Я не хочу тебе слухати. Ти вічно псуєш всім настрій.

ЦВІРКУН: Скоро стемніє, а вночі на тебе можуть напасти розбійники і відібрати гроші. Краще повертайся до тата Джепетто, він чекає на тебе.

ПІНОККІО: Не хвилюйся, я повернуся, але не просто так, а заможним паном! І тоді поставлю великий паркан, такий великий, щоб ти ніколи не міг його перелізти! Відчепися від мене, занудо.

(*Тікає за куліси).*

ЦВІРКУН: Мені жаль тебе, нерозумний і впертий Піноккіо… (*До глядачів).* Ну от, він повірив цим пройдисвітам Котові Пачо й Лисиці Чічо. Вони вочевидь замислили щось лихе. Вже темніє, Піноккіо може заблукати… А ще на нього можуть напасти розбійники. І нікому буде його врятувати. Ох-ох-ох! Треба бігти до Джепетто і кликати його на допомогу. Бо сам я не впораюсь…

(*Біжить за куліси).*

ПІНОККІО: (*Виходить на сцену).* Пішов? От і добре! Який він нудний, цей Цвіркун! Вічно лізе зі своїми порадами, коли його ніхто не просить… Вчить мене і вчить, нібито у мене власної голови на плечах немає. Все лякає і лякає… І чого тут боятися…

*Сцена темніє. З-за рогу з’являються постаті Кота і Лисиці в мішках.*

*Піноккіо помічає фігури і починає злякано задкувати. Фігури наступають.*

КІТ ПАЧО: (*Зміненим голосом).* Гроші давай!

ЛИСА ЧІЧО: Хутко! Викладай гроші!

*Піноккіо ховає гроші до рота і починає тікати. Фігури в мішках за ним.*

КІТ ПАЧО: Стій, а то гірше буде!

ЛИСА ЧІЧО: Зупинися, від нас все одно не втечеш!

КІТ ПАЧО: Гроші, або життя!

ЛИСА ЧІЧО: А як не віддаси по-доброму, то ми тебе просто вб’ємо!

*Лиса і Кіт нарешті наздоганяють Піноккіо і хапають його, один тримає за руки, а другий нишпорить по кишенях.*

ЛИСА ЧІЧО: Он, у тій кишені подивися… Нема?

КІТ ПАЧО: Нема.

ЛИСА ЧІЧО: А за пазухою?

КІТ ПАЧО: Теж.

ЛИСА ЧІЧО: А ну віддавай гроші!

ПІНОККІО: Нічого я не віддам!

*В роті Піноккіо дзвякнули гроші.*

КІТ ПАЧО: О, я знаю, де грошики!

ЛИСА ЧІЧО: Де?

КІТ ПАЧО: В роті! А ну відкривай рота!

ПІНОККІО: У-у.

ЛИСА ЧІЧО: А ти ножем спробуй. На, тримай.

*Кіт намагається вставити в рота ніж, але Піноккіо кусає його за руку і ніж випадає з рук, Кіт виє і скаче від болю.*

КІТ ПАЧО: У-у-у-у… От бісова колода, ще й кусається!

ЛИСА ЧІЧО: (*Дає стусана Піноккіо).* Я тобі зараз так укушу, що всі зуби повилітають! (*До Кота).*  А нуспробуй ще.

КІТ ПАЧО: От сама і пробуй, а з мене досить. Оце взяти б зараз сокиру та на друзки його!

ЛИСА ЧІЧО: Нема сокири, ти ж знаєш.

*Піноккіо виривається і тікає.*

ЛИСА ЧІЧО: Вирвався! Наздоганяй, чого ти вовтузишся!

КІТ ПАЧО: Ніж же ж треба взяти! А ти давай напереріз!

*Лиса і Кіт біжать за Піноккіо. З’являється дерево і вдалині гарненький будиночок.* *Піноккіо повертає до будиночка.*

ПІНОККІО: Рятуйте, розбійники!

*Постаті в мішках наздоганяють Піноккіо.*

ЛИСА ЧІЧО: Ага, попався! Тепер не втечеш.

КІТ ПАЧО: Буде тобі каюк! Давай ножем його!

*Водночас виймають ножі і штрикають в Піноккіо, але ножі відскакують і ламаються.*

ЛИСА ЧІЧО: Собака, ніж зламався!

КІТ ПАЧО: І в мене… Такий ніж хороший був, наточений, от чортова дубина!

ЛИСА ЧІЧО: Так що робимо? Він же впертий як дуб!

КІТ ПАЧО: Так дуб і є. О, давай його підвісимо на цього дуба догори ногами.

ЛИСА ЧІЧО: Точно. Рано чи пізно відкриє рота, і монети випадуть.

КІТ ПАЧО: У тебе мотузка є?

ЛИСА ЧІЧО: Аякже ж. Новенька, міцненька.

*В’яжуть Піноккіо мотузкою. Підвішують його догори ногами.*

КІТ ПАЧО: Ну от, повиси тут трохи, клятий впертюх.

ЛИСА ЧІЧО: Все одно рано чи пізно розтулиш рота, а ми прийдемо і підберемо грошики. Пішли, треба відпочити.

КІТ ПАЧО: Ходімо.

*Кіт і Лиса йдуть. Піноккіо лишається висіти. На авансцені з’являється Цвіркун.*

ЦВІРКУН: Піноккіо! Що це з тобою зробили, ай-ай-ай… Мабуть, розбійники, я ж казав – розбійники можуть напасти. Чи ти ще живий? Мовчить… Я боюся найгіршого… Як прикро, що я не застав Джепетто – він вирушив на пошуки тебе… Що ж робити? Я сам не зніму його, не подужаю… О, у мене є ідея! Тут неподалік живе одна прекрасна Фея, у неї таке добре серце… А ще у неї є вірний пес Медоро. Піду й покличу їх на допомогу…

*Цвіркун вибігає. Піноккіо лишається висіти.*

СЦЕНА 6

*На сцені – затишна оселя Феї. Медоро і Цвіркун заносять в дім Піноккіо і кладуть в ліжечку. Фея клопоче біля нього.*

ФЕЯ: Бідолашний хлопчик, що вони з ним зробили?! Медоро! Розв’яжіть його! (*Медоро звільняє від мотузки Піноккіо.* Скажіть мені, чи живий цей нещасний малюк?

*Медоро дослухається до нього.*

МЕДОРО: Я думаю, він скоріше мертвий. Він не дихає і серця не чути.

ФЕЯ: (*До Цвіркуна).* А ви як думаєте, пане Цвіркун?

ЦВІРКУН: Ви забули, шановний Медоре, що цей хлопчик – дерев’яний, у нього немає живого серця. Але він живий. Це Піноккіо. Я знаю його, на жаль, дуже добре знаю. Він ледар і брехун. Боюся, він помре не скоро, а до того зажене в могилу свого батька, старого Джепетто, який вирізав його з поліна і послав вчитися до школи…

*Піноккіо починає плакати.*

ФЕЯ: Він опритомнів! Не плач, малюк, ти в домі друзів. Медоре, принеси будь-ласка, ліки для Піноккіо. (*Медоро виходить).* А ви, Цвіркуне, передайте шановному Джепетто, що Піноккіо у мене, і як тільки він одужає, я відправлю його додому.

ЦВІРКУН: Я думаю, старий Джепетто дуже зрадіє. Він місця собі не знаходить через цього шибеника. На все добре, пані Феє.

*Цвіркун виходить.*

ПІНОККІО: А ви справді Фея?

ФЕЯ: Фея.

ПІНОККІО: Я раніше ніколи не бачив Фей. Аж не віриться. Ви схожі на звичайну жінку. Ні, не звичайну, дуже гарну… І ви вмієте робити чудеса?

ФЕЯ: Трохи вмію.

ПІНОККІО: А ви можете показати якесь чудо, хоч малюсіньке?

ФЕЯ: Не зараз. Я не роблю чудес просто так. Скажи мені спершу, як ти почуваєшся?

ПІНОККІО: Дуже кепсько...

ФЕЯ: (*Кладе руку йому на лоба).* Справді, у тебе жар… Нічого, зараз Медоро принесе ліки, вони просто чудодійні. Ти трохи вип’єш, і все як рукою зніме. (*Гукає до Медоро).* Медоро! Приготуй будь-ласка ліки для Піноккіо.

ПІНОККІО: (*Оглядає кімнату).* У вас тут так добре… Я ніколи не бачив такого гарного будинку…

ФЕЯ: Тобі подобається в мене?

ПІНОККІО: Дуже. І ви мені теж дуже-дуже подобаєтесь… Ви така, така… надзвичайна… Мені б так хотілося жити у вашому домі… З вами…

ФЕЯ: Але ж на тебе чекає твій тато Джепетто. Він хвилюється за тебе.

ПІНОККІО: Так, мабуть… Якби у мого тата теж був такий гарний будиночок, а не та вбога конура… Але, на жаль, він дуже бідний…

ФЕЯ: Але ж він любить тебе і піклується про тебе…

ПІНОККІО: А я теж хотів попіклуватися про нього. Я хотів купити йому куртку… Він продав свою, щоб у мене був буквар…

ФЕЯ: Але тобі забракло грошей на куртку?

ПІНОККІО: Ні, у мене є… були гроші…

ФЕЯ: І що сталося?

ПІНОККІО: Все почалося з того, що директор лялькового театру дав мені п’ять золотих монет. І я хотів іти додому… А потім… на мене напали розбійники.

ФЕЯ: І вони забрали твої монети?

ПІНОККІО: Ні, я… я загубив їх у лісі.

*Ніс Піноккіо починає рости.*

ФЕЯ: Це не страшно, ми їх знайдемо. В нашому лісі нічого не губиться…

ПІНОККІО: Ой, ні, я забув… Просто я їх сховав до рота і раптом проковтнув.

*Ніс Піноккіо став іще довшим.*

ПІНОККІО: Ой, а що це сталося з моїм носом? (*Мацає ніс).*

ФЕЯ: (*Розсміялася).* Ти сказав неправду, малюк, тому твій ніс почав рости.

ПІНОККІО: Я не хочу такого носа! Що ж мені робити? (*Заплакав).*

ФЕЯ: Я хоч і Фея, але тут нічого не можу вдіяти. Скажи правду, і тоді твій ніс буде таким, як і раніш.

ПІНОККІО: Я не проковтнув монети, я сховав їх до кишені.

*Ніс Піноккіо знову стає таким, як і раніш. Він розглядає себе в дзеркало.*

ФЕЯ: Ось бачиш, як добре казати правду.

(*Входить Медоро з пляшкою ліків).* От і твої ліки. (*Наливає в ложку).*

ПІНОККІО: А ліки гіркі?

ФЕЯ: Трішки гіркі.

ПІНОККІО: Тоді не буду!

ФЕЯ: А тоді я дам тобі цукерку.

ПІНОККІО: А ви спочатку покажіть, яку.

ФЕЯ: (*Дістає цукерку).* Ось, дивися. Шоколадна.

ПІНОККІО: Тоді спочатку цукерку, а потім ліки.

ФЕЯ: Добре, на, тримай.

*Піноккіо з’їдає цукерку, потім бере ліки, нюхає, дивиться на світло, але не п’є їх, відставляє.*

ПІНОККІО: Ой, вони такі гіркі… а можна ще одненьку цукерочку?

ФЕЯ: Добре, на, тримай ще одну.

*(Дає йому цукерку, він з’їдає її, потім знову розглядає ліки, кривиться).*

ПІНОККІО: Ні. Я краще помру, ніж вип’ю ці гидотні ліки!

*Входить Медоро з поховальним вінком.*

МЕДОРО: Де тут вмираючий?

ПІНОККІО: (*Зляканий, ховається).* Ніде, тут немає вмираючих.

МЕДОРО: Але той, хто не хоче вживати ліки, може померти.

*Піноккіо притьмом випиває ліки.*

ПІНОККІО: Все, я уже випив!

ФЕЯ: (*Медоро).* Ти поки що вільний.

*Медоро виходить. Піноккіо зіскакує з ліжка.*

ФЕЯ: То як, тобі покращало?

ПІНОККІО: Ой, справді відразу покращало! Дякую вам, Фейо! (*Підводиться, оглядає кімнату, підходить до дзеркала).*

ФЕЯ: Я дуже рада за тебе.

ПІНОККІО: (*Розглядає себе в дзеркалі).* Я такий негарний, кумедний, дерев’яний. От якби я був справжнім хлопчиком… Ви ж Фея, ви вмієте робити всілякі дива… А не могли б ви перетворити мене на справжнього хлопця, я вас дуже-дуже прошу, ви ж такі добрі…

ФЕЯ: (*Зітхає).* Розумієш, Піноккіо, я поки що не можу цього зробити. У справжнього хлопчика має бути справжнє серце, яке може любити, переживати за іншого, навіть боліти.

ПІНОККІО: А я його не маю?

ФЕЯ: Поки що ні. Але воно може з’явитися в тебе, якщо ти навчишся любити…

ПІНОККІО: А як це?

**Пісня Феї**

**(***Може з’явитися Медоро і підспівувати***).**

1.Все неначе дуже просто.

В двох словах сказати можна.

Тільки дуже важко зрозуміти.

Без книжок і без науки,

Не навчаючись у магів,

Кожен має сам собі відкрити:

**ПРИСПІВ:**

Все починається з серця,

Серця такого, що любить,

І навіть в мандрах далеких

Віру в любов не загубить.

ФЕЯ: Розумієш, коли ти відчуєш радість від того, що добре іншому. І коли тобі стане боляче від того, що боляче тому, кого ти любиш… От тоді я і зможу перетворити тебе на справжнього хлопчика.

ПІНОККІО: А коли це станеться?

ФЕЯ: Цього я не знаю. Може, через день, а може – через рік.

ПІНОККІО: Мені б цього дуже хотілося…

ФЕЯ: Мені теж, Піноккіо. І я вірю, що скоро так і буде. А зараз на тебе чекає твій тато Джепетто. Він хвилюється за тебе.

ПІНОККІО: Ой, я зовсім забув про тата!

ФЕЯ: Обіцяй мені, що ти повернешся до тата і будеш ходити до школи.

ПІНОККІО: Обіцяю.

ФЕЯ: А потім приходь до мене в гості. Я буду рада тебе бачити.

ПІНОККІО: І я теж, дуже-дуже радий.

**Пісня Феї (продовження).**

2. І пройшовши всі дороги,

Залишивши страх позаду,

Розгадаєш загадку чарівну.

Без книжок і без науки,

Не навчаючись у магів,

Зрозумієш таємницю дивну.

ПРИСПІВ.

ФЕЯ: До скорої зустрічі, Піноккіо.

ПІНОККІО: До побачення, Фейо. Дякую вам за все!

*Піноккіо прощається з Феєю і вибігає.*

СЦЕНА 7

*Піноккіо на авансцені. Він іде, весело підстрибуючи.*

ПІНОККІО: І де ж це Дивовижне Поле? Воно ж десь тут, зовсім поруч… (*Дістає монети).* А то що з цими монетами? Хіба що на куртку… От якби у мене було багато-багато грошей, то ми б з татом Джепетто переселилися б у такий будиночок, як у Феї, навіть краще… (*Повертає згідно маршруту, виходить знову до місця з деревом*). А от і воно, здається – і дуб росте, і струмочок біжить. Так, відраховуємо три кроки. Тільки куди? Де тут Схід? Навпроти Заходу… От якби знати, де Захід… Може, тут? (*Рухається в певному напрямку, зупиняється, починає рити ямку і класти туди монетки, закопує, щось шепоче, в цей час з іншого боку з’являються Кіт і Лиса).*

КІТ ПАЧО: Привіт, Піноккіо.

ЛИСА ЧІЧО: Здрастуй, як ся маєш, Піноккіо?

ПІНОККІО: Здрастуйте!

КІТ ПАЧО: Ти ще не виростив своє грошове дерево?

ПІНОККІО: Ні, на мене напали розбійники, а потім врятувала одна Фея. І я просто не встигнув…

ЛИСА ЧІЧО: Бідолашний Піноккіо, мабуть, ти так натерпівся і налякався?

ПІНОККІО: І зовсім я не злякався… Це вони злякалися і дали драла...

КІТ ПАЧО: Піноккіо такий сміливий хлопчик… А що ти робиш тепер?

ПІНОККІО: Та так, просто чекаю…

ЛИСА ЧІЧО: Ти напевно, закопав монетки і тепер чекаєш дерево? А ти додав ложку солі?

ПІНОККІО: Ой, ні, забув.

КІТ ПАЧО: Ай-ай-ай! Без цього нічого не вийде.

ПІНОККІО: А що ж тепер робити?

ЛИСА ЧІЧО: (*Дістає сіль).* На, тримай, і пам’ятай про нашу добрість.

ПІНОККІО: (*Солить ямку).* Дякую, ви справжні друзі. Хочете дочекатися зі мною, поки виросте дерево?

ЛИСА ЧІЧО: Знаєш, Піноккіо, нас це не цікавить.

КІТ ПАЧО: У нас є дещо краще за грошове дерево.

ПІНОККІО: Краще? Що ж це таке?

ЛИСА ЧІЧО: Зараз ми вирушаємо на чудовий Острів.

КІТ ПАЧО: Острів Розваг.

ПІНОККІО: А що це за острів?

ЛИСА ЧІЧО: Як, ти не знаєш? Там немає ні шкіл, ні роботи, і всі діти тільки веселяться і розважаються цілий рік. Там є безліч гойдалок і каруселей.

КІТ ПАЧО: І ще багато цукерок, тістечок, тортів і всіляких солодощів.

ПІНОККІО: А як туди потрапити?

ЛИСА ЧІЧО: Хочеш, пішли з нами, зараз якраз вирушає корабель на цей Острів.

ПІНОККІО: Але мені треба дочекатися, поки виросте дерево. І потім на мене чекає тато Джеппето…

КІТ ПАЧО: Як хочеш. Але тоді ти не встигнеш на корабель. А до дерева і до тата ти зможеш піти і завтра…

ЛИСА ЧІЧО: Вирішуй зараз, чи ми йдемо самі. Ну?… Пішли, Пачо…

ПІНОККІО: Почекайте, я йду з вами!

*Прибігають Джепетто і Цвіркун.*

ЦВІРКУН: Де ж це він подівся?

ДЖЕПЕТТО: І до Феї спізнилися, і тут не встигли. Боюсь, щоб він знову не потрапив до рук розбійників…

ЦВІРКУН: (*В зал).* Ви часом не знаєте, куди пішов Піноккіо?

(*Можлива відповідь залу).*

ЦВІРКУН: Туди?… На корабель?… Щоб плисти на Острів Розваг?

ДЖЕПЕТТО: Чує моє серце – бути біді!

ЦВІРКУН: А він сам пішов?… З Котом і Лисою?

ДЖЕПЕТТО: Знову ці шибеники! Швидко, за ними, треба рятувати Піноккіо!

*Цвіркун і Піноккіо вибігають в напрямку, куди пішли Піноккіо та інші.*

*Завіса.*

КІНЕЦЬ ПЕРШОЇ ДІЇ.

**ДРУГА ДІЯ**

### СЦЕНА 8

*На сцені – Острів Розваг. Можуть бути гойдалки, надувні кульки, ляльки, м’ячики, скакалки. У всіх святковий настрій, грає весела музика. Можуть бути також плакати: “Геть математику!”, “Ми не хочемо до школи!”, “Хай живуть іграшки!”. Грають троє дітей (якщо є можливість, то і більше), одягнуті в карнавальні костюми. Вони можуть бігати одне за одним зі сміхом, грати м’ячем, битися на шпагах, стріляти з пістолетів і луків тощо. В кутку стоїть стіл з тістечками і цукерками. На сцені з’являється Піноккіо. Він захоплений і розгублений водночас, ходить і спостерігає за тим, що відбувається довкола. Можливо, сідає на одну з гойдалок і гойдається.*

З’являються Кіт і Лиса. Вони починають співати, діти танцюють і підхоплюють приспів.

Пісня про Острів Розваг.

1.На острові пахне тортами.

Цукерки в алеях ростуть.

Розквітли бізе і помадки,

І вафлі розквітли, мабуть.

ПРИСПІВ:

На славному острові літо,

У нас не буває зими.

Щасливі безмежно ми діти,

Бо славимо лінощі ми.

2.Ростуть як гриби каруселі,

До гойдалок вказують путь.

Тут ігри цікаві й веселі.

Та іграшок безліч, мабуть.

ПРИСПІВ.

*Кіт і Лиса розкланюються, всі їм аплодують.*

ПІНОККІО: (*Підходить до Першої дитини).*  Перепрошую, а можна з вами пограти?

ПЕРША ДИТИНА: Звичайно, можна. На, лови м’яча!

ПІНОККІО: (*Ловить і відкидає).* Скажіть, а ви тут завжди граєте?

ПЕРША ДИТИНА: Завжди. Принаймні, відтоді, коли я переїхав сюди жити. Тут немає, ні шкіл, ні вчителів, ані докучливих батьків, які вічно повчають! Не життя, а вічне свято!

ПІНОККІО: А коли йде дощ, або сніг, куди ви ховаєтесь?

ДРУГА ДИТИНА: Тут не буває ні дощу, ні снігу - тут завжди світить сонце! (*Торкається Піноккіо).* Ти квач! Доганяй мене!

ПІНОККІО: (*Біжить за ним).* Мені тут подобається! Тут так весело!

ДРУГА ДИТИНА: Ще б пак! Тут буває ще веселіше, коли приходить Губернатор і влаштовує такі цікаві й кумедні видовища!

ПІНОККІО: А коли це буде?

ДРУГА ДИТИНА: Скоро почнеться!

ТРЕТЯ ДИТИНА: (*До Піноккіо).* Хочеш пограти зі мною в розбійників?

ПІНОККІО: А як це?

#### ТРЕТЯ ДИТИНА: Ти вмієш битися?

ПІНОККІО: Авжеж, умію!

ТРЕТЯ ДИТИНА: Тоді тримай зброю!

Піноккіо і хлопчик починають битися на мечах, пересуваючись по сцені. Піноккіо то відступає, то перемагає. Нарешті, знесилені, вони складають зброю.

#### ПІНОККІО: А ви не знаєте, де тут можна поїсти?

ТРЕТЯ ДИТИНА: А он там повно всіляких тістечок, цукерок, печива, шоколаду…

ПІНОККІО: Що, і все тільки солодке?

ТРЕТЯ ДИТИНА: А ти не знав? На Острові Розваг вся їжа тільки солодка.

#### ПІНОККІО: (*Підходить до тістечок).* А скільки це коштує?

ПЕРША ДИТИНА: (*Підходить також).* Ніскільки! Тут усе дають безкоштовно. Бери і їж досхочу, скільки влізе!

ПІНОККІО: (*Бере і їсть).* Справді, чудовий Острів! Я ніколи не їв таких смачних цукерок!

ПЕРША ДИТИНА: Тому ми так любимо наш Острів.

ДРУГА ДИТИНА: І славимо нашого Губернатора!

СЦЕНА 9

*На сцені з’являється Губернатор з нагайкою в руці, що веде Віслючка. Всі починають вітати його, кидати вгору шапки тощо.*

ТРЕТЯ ДИТИНА: Слава Губернатору Острова Розваг!

ДРУГА ДИТИНА: Губернатору Слава!

ПЕРША ДИТИНА: Ур-ра-а-а-а!

ПІНОККІО: Ур-р-р-р-ра-а-а!

*Губернатор розкланюється на всі боки і робить знак тиші. Всі замовкають як по команді.*

#### ГУБЕРНАТОР: Я бачу, ви всі чекаєте, коли почнеться наша вистава?

#### ВСІ: Чекаємо! Чекаємо!

ГУБЕРНАТОР: Але перед цим ми принесемо нашу жертву! Тягніть сюди книжки!

ПІНОККІО: (*Питає у сусіда).* А навіщо це?

ПЕРША ДИТИНА: Ми будемо палити їх у вогні. Це так весело!

ГУБЕРНАТОР: Давайте, несіть всі ці нудні підручники, у вогонь їх! І зошити туди ж! Тепер ніякі вчителі не будуть над вами знущатися!

Всі крім Піноккіо розбігаються і приносять книжки, скидають їх посеред сцени. Кіт і Лиса порядкують вогнище,

ПІНОККІО: Ой, це, здається мій Буквар! (*Кидається за букварем, його перепиняють).* Віддайте!

ДРУГА ДИТИНА: Ти що, куди ти? Не можна! Зараз запалять!

ГУБЕРНАТОР: (*Голосно).* Давайте сюди всі книжки! Навіщо забивати голови цими дурницями? Зараз ми розпалимо славне вогнище! Паліть ці огидні папірці і ставайте вільними! Наш острів – країна вільних дітей!

Книжки підпалюють. Можливо, це вмикають прикритий червоний софіт, на який скидають книжки.

ПІНОККІО: А навіщо їх палити?

ТРЕТЯ ДИТИНА: Це така традиція на Острові Розваг.

ПІНОККІО: А що таке традиція?

ПЕРША ДИТИНА: І з якого лісу ти вийшов?

ДРУГА ДИТИНА: Зразу видно, що дерев’яний!

ТРЕТЯ ДИТИНА: Традиція – це те, що всі роблять, так заведено.

ПІНОККІО: А я не хочу цього робити.

ПЕРША ДИТИНА: Та відпусти його, хай лізе у вогонь, краще горітиме.

Піноккіо відсахується. Всі танцюють довкола “вогнища”.

ГУБЕРНАТОР: Ну як, зігрілися?

ВСІ: Авжеж!

ГУБЕРНАТОР: Тоді станьте ширшим колом і приготуйте ваші долоні для оплесків! Ми починаємо найкумеднішу і найдотепнішу виставу!

Всі стають колом.

#### ГУБЕРНАТОР: Ну ж бо! Привітайте нашого сьогоднішнього артиста!

Рідкісні оплески.

ГУБЕРНАТОР: Я не чую! Голосніше, покажіть, на що ви здатні!

Голосніші оплески.

ПІНОККІО: (*Тихо, до сусіда).* А що зараз буде?

ПЕРША ДИТИНА: Зараз будуть показувати різні трюки з віслюком.

ДРУГА ДИТИНА: Це так кумедно, от побачиш.

ПІНОККІО: Щось він якийсь сумний, цей віслючок...

ТРЕТЯ ДИТИНА: Нічого, як йому нагайку покажуть, то він нараз повеселішає.

Губернатор виводить Віслючка в центр кола, готує нагайку.

#### ГУБЕРНАТОР: А ну, алє-ап!

*Віслючок стає на задні лапи.*

ГУБЕРНАТОР: А тепер танцюй!

*Віслючок починає танцювати.*

ГУБЕРНАТОР: А тепер кружляй! Отак! Швидше, швидше! Ще швидше, тварюко!

ВІСЛЮК: І-а-і-а-і-а.

###### Віслючок кружляє і нарешті знеможений, падає. Всі сміються.

ПІНОККІО: (*Тихо).* Що це з ним? Йому погано?

ПЕРША ДИТИНА: Та прикидається, мабуть, нічого, він зараз встане.

*Губернатор б’є його нагайкою.*

ГУБЕРНАТОР: Вставай, ледацюго!

*Віслючок підводиться.*

ГУБЕРНАТОР: А тепер капловухий артист буде стрибати. Ну, вперед!

*Віслюк перестрибує що-небудь. Всі знову сміються.*

ГУБЕРНАТОР: А тепер наш парнокопитний покаже як він уміє перевертатися.

Віслючок починає перевертатися на підлозі, йому це не дуже вдається, бо заважають ратиці. Всі сміються з нього.

ДРУГА ДИТИНА: Ти поглянь тільки, який кумедний!

ПЕРША ДИТИНА: Минулого разу було не так весело, цей такий потішний!

ГУБЕРНАТОР: Ну як, сподобалось?

ВСІ: Так!

ГУБЕРНАТОР: То як, на сьогодні досить чи хочете ще забави?

ВСІ: Хочемо ще, ще, ще!

ВІСЛЮК: І-а-і-а-і-а-а-а!

ГУБЕРНАТОР: Але цей Віслючок уже видохся. Хто буде наступним?

Пауза, всі переглядаються поміж собою.

КІТ ПАЧО: А давайте цього, дерев’яного!

ЛИСА ЧІЧО: А то що, замішався тут, як полоник межи ложками!

ДРУГА ДИТИНА: Точно! Новенький – ладненький!

Всі починають обступати Піноккіо.

ПЕРША ДИТИНА: І вогонь йому не подобається!

ТРЕТЯ ДИТИНА: І традицій не визнає!

КІТ ПАЧО: Ловіть його!

ЛИСА ЧІЧО: Поки не втік!

ПІНОККІО: (Злякано задкує). Чого це ви?

ВСІ: (Скандують). Новенький-ладненький, новенький-ладненький!

Піноккіо хоче вирватися, але його не відпускають. Піноккіо кружать в танку, потім затуляють від глядача, одягають на нього костюм віслючка.

Потім всі розбігаються – посеред сцени залишається стояти Піноккіо-віслючок. Всі сміються.

ГУБЕРНАТОР: Ну що, шановна публіко, вільні громадяни Острова Розваг, продовжимо забаву?

ВСІ: Продовжимо, продовжимо!

ГУБЕРНАТОР: Ну давай, тварюко, походи на задніх лапках.

Віслюк-Піноккіо мотає головою “ні”.

ГУБЕРНАТОР: Кажи, що роблять!

ПІНОККІО-ВІСЛЮК: І-а-і-а-і-а.

Піноккіо намагається втекти з поля, але Губернатор б’є його нагайкою.

Піноккіо відскакує. Публіка починає свистіти.

ГУБЕРНАТОР: Зараз я покажу тобі як слухатися. (Піднімає нагайку як бар’єр). А ну, стрибай. (Підштовхує Піноккіо, але він не стрибає, а просто переступає, публіка свистить, Губернатор піднімає нагайку вище). А ну, це ти вже точно не переступиш. Давай, працюй, вперта тварюко! (Піноккіо просто ниряє під нагайку). Цей ледацюга не хоче вас веселити! Він хоче зірвати нам забаву. Що заслуговує ледар?

КІТ ПАЧО: Камінь!

ВСІ: Каміння! Каміння!

Діти кидають у Піноккіо чим попало, він незграбно затуляється, один поцілює в ногу, він хапається за ногу і падає. Підходить Губернатор, показує нагайку.

ГУБЕРНАТОР: А ну вставай! Зараз він у нас затанцює! (Звертається до Кота і Лиси). Шановні музики, прошу, музику для цього артиста.

Вмикається музика. Піноккіо підводиться, але починає шкутильгати на одну ногу. Він робить пару незграбних кроків, нібито танцювальних. Всі сміються, потім свистять. Музика уривається.

ГУБЕРНАТОР: Шановна публіко, на сьогодні все. У зв’язку з раптовою травмою нового артиста подальша програма відміняється.

Діти розчаровано розходяться. Завіса повільно закривається.

СЦЕНА 10

Піноккіо-Віслючок опиняється один на авансцені в колі світла. Він співає сумну пісню.

**Пісня Піноккіо-Віслючка.**

1.Сірий-сірий світ.

Сірий-сірий я.

І неначе фарби зникли.

Сірий-сірий сміх

Лине звіддаля.

Ви це чуєте? Чи звикли?

*На сцені з одного боку з’являються і завмирають у тіні Фея та Медоро, загорнуті в плащі.*

ФЕЯ: (*Тихо).* Медоро, ти бачиш, це ж він, Піноккіо.

МЕДОРО: Втрапив до рук цього живодера!

ФЕЯ: Мені так жаль цього бідолашного дерев’яного чоловічка!

###### Фея і Медоро підспівують приспів.

ПРИСПІВ:

Наче сірий птах крила розгорнув

Над сірою землею.

Сірий віслючок, бідний віслючок

З хлопчачою душею.

###### Знову співає сам Піноккіо.

2.Сіро за вікном,

Сіро на душі.

Світ сховався в сірі шати,

#### Як хотів би я

З цього світу враз

Сірий саван цей зірвати.

З іншого боку з’являється Губернатор.

ГУБЕРНАТОР: А, ось де ти сховався! (Піноккіо намагається втекти, але Губернатор хапає його). Ти куди? А ну стій! (Одягає на нього нашийника з мотузкою).

От бачиш, чого ти досяг своєю впертістю і лінню? Тепер ти взагалі ні на що не годишся. І що мені з тобою робити? Продати? Так хто ж таке нещастя купить? Хіба що зняти з тебе шкуру для барабану…

ПІНОККІО-ВІСЛЮЧОК: (Жалібно, пручаючись). І-а-і-а-і-а-і-а!

Підходить Фея з Медоро.

ФЕЯ: Перепрошую, пане, здається, ви хотіли продати цього віслючка?

ГУБЕРНАТОР: Так, пані, але це дуже цінний віслючок, і тому він дуже дорого коштує.

ФЕЯ: Скільки?

ГУБЕРНАТОР: П’ять золотих монет!

ФЕЯ: Медоро, дай цьому пану гроші і візьми віслючка.

Медоро передає гроші, Губернатор здивований, бере їх, пробує на зуб, дивиться на світло, потім залишає віслючка і відходить вбік, стає і перераховує.

ГУБЕРНАТОР: (Тихо). П’ять золотих за цього шульгу? Вона, напевно, божевільна, треба йти, поки вона не побачила, що він кульгавий…

(Заходить за куліси).

ФЕЯ: Здрастуй, Піноккіо, (пестить його по голівці) ти хочеш стати знову хлопчиком? (Піноккіо посилено киває головою). Добре. Медоро, допоможи мені, будь-ласка.

МЕДОРО: Охоче, пані.

Медоро накидає на нього свого плаща і загортає.

Фея танцює і проказує замовляння.

ФЕЯ: Арі-каратум-хатум- хіч-ча-а!

Вона знімає плащ, під ним – Піноккіо уже без костюма віслючка, він оглядає себе, потім радісно підстрибує вгору.

ПІНОККІО: І-а! Ой, я хотів сказати ур-р-р-ра-а-а! Фейо, я просто не можу виразити словами, який я вам вдячний! Ви такі добрі! Ви знову врятували мене. І тобі дякую, Медоро…

ФЕЯ: Добре, що ти недовго був віслючком, Піноккіо. Ще трохи, і навіть я нічого не могла поробити.

ПІНОККІО: І я б так і залишився вілюком?

ФЕЯ: Так… А ти міг би уникнути цього, якби відразу пішов додому. (Піноккіо схилив голову). І мене найбільше засмутило не те, що ти не послухався мене, а те, що ти зовсім забув про свого тата Джеппето. (Піноккіо ще більше схилив голову). Гаразд, я бачу, що ти щиро розкаявся. І потім ти жорстоко поплатився за свою необачність.

ПІНОККІО: А тепер я вже ніколи не зможу стати справжнім хлопчиком?

ФЕЯ: Я цього не казала. Але поки що ти ще нічого не зробив для того, щоб стати справжнім хлопчиком. Мені жаль тебе, але поки що я нічого не можу вдіяти. А ще більше мені жаль твого тата…

ПІНОККІО: Тата? А що з ним?

ФЕЯ: Ти хочеш дізнатися? Тоді пішли зі мною.

СЦЕНА 11

(Фея та Піноккіо ідуть, завіса повільно розкривається. Тепер це море. Чути звуки моря, бурі. Обабіч сцени стоять Перехожі і дивляться на уявне море, там вдалині хитається маленький човник з людинкою). Твій тато дуже переживав за тебе, він шукав тебе повсюди. А потім йому розповіли, що ти поплив на якомусь кораблі…

ПЕРШИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Дивлюся, море розігралося не на жарт.

ДРУГИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Так, справді, шторм балів вісім.

ТРЕТІЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Та які там вісім? Всі дев’ять, а буде десять, це я вам точно кажу.

ПЕРШИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: А он бачите, якийсь чоловік у човнику…

ДРУГИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Божевільний, хто ж у таку бурю вирушає в море, ще й на такій шкаралупі!

ДРУГИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Бідолашний, як його хитає!

ПЕРШИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Так, просто чудо, що його ще не перевернуло…

ПІНОККІО: (До перехожих). Перепрошую, а ви не знаєте, хто там, у тому човні.

ТРЕТІЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Та кажуть, це якийсь старий на ім’я Джепетто. Він розшукує свого сина, оце й вирушив у море в такий шторм..

ПІНОККІО: Так це ж мій тато! Тато! Я тут!

ФЕЯ: Він не чує тебе…

ПІНОККІО: Таточко, тримайся!

ПЕРШИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Ой, дивіться, бачите, он блиснуло у морі…

ДРУГИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Що це?

ТРЕТІЙ ПЕРЕХОЖИЙ: По-моєму, це акула…

ПЕРШИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: О Боже! Не хотів би я опинитися на місці того чолов’яги…

ДРУГИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Це вже точно. Краще вже потонути, ніж потрапити в пащу акули.

ПІНОККІО: Тато, тримайся, я врятую тебе!

ПЕРШИЙ ПЕРЕХОЖИЙ: Куди ти, малюк? Ти загинеш!

Піноккіо розбігається і стрибає в уявне море. Перехожі починають співати. Протягом пісні на сцені Піноккіо бореться з хвилями, маленький човник перевертається, Акула поглиає маленьку людинку з човника. Потім Акула починає ганятися за Піноккіо.

**Морська пісня**

Море, море, стогне море,

Чорні хмари сунуть низько.

Кораблями грає море,

Рідний берег так неблизько.

Близько смерть і чорний морок.

Дно морське до себе кличе.

Розгулялось синє море,

Знов майбутні жертви лічить.

ПРИСПІВ: (*Співає Фея).*

Та відступає ніч

І всі страхи тікають,

Як є хтось пліч-о-пліч,

Коли тебе чекають.

Десь там удалині,

На морі чи на суші,

І навіть уві сні

Нас кличуть рідні душі.

Піноккіо поглинає велика акула. Звук уривається, настає повний морок.

СЦЕНА 12

За хвилину на порожній сцені – запалюється світло маленької свічки. У її світлі видно дві постаті – Джепетто та Піноккіо.

ДЖЕПЕТТО: Піноккіо? Невже це ти?

ПІНОККІО: Таточко!

(Вони кидаються в обійми одне одного, стискають, нарешті відпускають).

ДЖЕПЕТТО: Ти живий! Який я щасливий, що бачу тебе! Що можу обняти тебе!

ПІНОККІО: І я теж. Я так скучив за тобою, тато.

ДЖЕПЕТТО: Знаєш, ти мені дуже потрібен, малюк…

ПІНОККІО: І мені погано без тебе.

ДЖЕПЕТТО: Я так лаяв себе, що відпустив тебе самого, такого маленького і беззахисного в цей невідомий жорстокий світ, в якому стільки небезпек… Але як ти сюди потрапив?

ПІНОККІО: Я стояв на березі і побачив тебе у човнику, а тут буря, а потім акула – і я стрибнув у воду щоб врятувати тебе.

ДЖЕПЕТТО: (Знову обнімає його). Мій любий хлопчику, який ти в мене хоробрий і яке в тебе добре серце.

ПІНОККІО: Добре серце? Ти сказав, добре серце? Як у справжнього хлопчика?

ДЖЕПЕТТО: Я так думаю.

ПІНОККІО: Це чудово! Я зустрів одну Фею і вона казала, що якщо в мене буде справжнє серце, то вона перетворить мене на справжнього хлопчика…

ДЖЕПЕТТО: Ти знайомий з Феєю?

ПІНОККІО: Так, справжньою Феєю, вона двічі рятувала мене, вона дуже добра.

ДЖЕПЕТТО: Де ж ти був, хлопчику мій? Що з тобою трапилось?

ПІНОККІО: Ой, таточко, стільки всього! У мене було стільки пригод, я тобі все-все розповім… Тільки, може краще вдома…

ДЖЕПЕТТО: Вдома? Бідний малюк, боюся, ми більше ніколи не побачимо ні дому, ні землі, ні сонячного світла… Ми в пащі страшної акули…

ПІНОККІО: Але ж якщо ми сюди якось потрапили, то якось можемо і вибратися…

ДЖЕПЕТТО: Боюся, це неможливо, звідси не повертаються, синочку… Врятувати нас може тільки чудо.

ПІНОККІО: Давай спробуємо знайти вихід.

ДЖЕПЕТТО: Так ми можемо потрапити на акулині зуби, а це страшна смерть, малюк. Краще вже провести останні години тут. Прости мені, я хотів створити тебе на радість, а вийшло так, що на нещастя…

ПІНОККІО: Тату, не треба так казати. Я вірю, що ми врятуємося. Знаєш, у мене так було не раз – здається, все, кінець, а потім несподівано приходить допомога… Треба йти, тату.

ДЖЕПЕТТО: Але ж якщо ми навіть виберемося з акули, у нас же немає човна… Ми потонемо в морі.

ПІНОККІО: Ти забув, що я дерев’яний, я не тону, ти триматимешся за мене і разом ми випливемо.

ДЖЕПЕТТО: А ти знаєш, куди йти? Довкола – суцільна темрява.

ПІНОККІО: По-моєму, в цей бік. Хвиля принесла мене звідси. Пішли…

Піноккіо бере свічку і йде, Джепетто за ним.

З того боку, куди вони йдуть, з’являється промінь світла.

ПІНОККІО: (Радісно). От бачиш! Світло, ми йдемо правильно.

ДЖЕПЕТТО: Тільки будь дуже обережним, малюк.

Звідкись долинають звуки, схожі на гучне хропіння. Вони дослуховуються.

ПІНОККІО: Чуєш, здається, акула спить.

ДЖЕПЕТТО: (Тихо). Тоді тихіше, і ступай легенько. Головне, аби не розбудити її.

Просувають далі на світло, світло більшає, у світлі видні великі виступи.

ПІНОККІО: Ой, тут щось велике і гостре. Що це?

ДЖЕПЕТТО: Обережно, це зуби…

ПІНОККІО: Нічого собі, які здоровезні!

ДЖЕПЕТТО: От чорт…

ПІНОККІО: Що таке?

ДЖЕПЕТТО: Зачепився за зуб…

ПІНОККІО: Давай я тобі допоможу. (Відчіпляє одяг з зуба).

ДЖЕПЕТТО: Свічка! Свічка впала! Вона може обпекти акулу…

ПІНОККІО: Я вже бачу море, таточко, і небо!

Починаються коливання зубів і променя світла.

ПІНОККІО: Ой, що це?

ДЖЕПЕТТО: Здається, вона прокидається…

ПІНОККІО: Скоріше, таточку! Побігли!

Вони біжать на тлі коливання променя, затемнення.

Сцена освітлюється, така ж як і попередня – море.

ПІНОККІО: Ми на свободі! Ур-р-ра-а! Ми врятовані! Тату, де ти? Тату!

ДЖЕПЕТТО: (На відстані). Я тут…

ПІНОККІО: Тримайся за мене.

ДЖЕПЕТТО: Я боюся потопити тебе, я ж важкий, синку.

ПІНОККІО: Не бійся, тримайся, я бачу берег. Он там, бачиш?

ДЖЕПЕТТО: Бачу. (“Підпливає” до Піноккіо і тримається за нього).

ПІНОККІО: Він зовсім близько. Ще трішечки.

**Морська пісня (продовження).**

Море, море стогне море.

Диким плачем чайки плачуть.

Відчувають: близько горе,

Бо підступна в моря вдача.

Море, море, стогне море.

Жертву хочеш? Не піймаєш.

Ось і берег рідний видно,

Море, нас ти відпускаєш!

Можливо, повторюється і приспів.

СЦЕНА 13

Піноккіо і Джепетто “вибираються на сушу” – візуально вибираються на авансцену.

ДЖЕПЕТТО: Боже, дякую тобі! Невже ми врятовані?

ПІНОККІО: Я ж казав, казав, а ти не вірив.

ДЖЕПЕТТО: Тоді скоріше додому… Шкода тільки, що вдома зараз і холодно і голодно – ані дров, ані шматка хліба…

ПІНОККІО: Як же я забув, тату! Ми ж тепер будемо багатими!

ДЖЕПЕТТО: Багатими? Ти жартуєш?

ПІНОККІО: Ні. Ходімо, я покажу тобі.

(Повертає в інший бік, по дорозі розповідає, завіса піднімається – за нею та сама галявина з деревом, де були зариті монети).

Розумієш, пан Директор лялькового театру дав мені п’ять золотих монет…

ДЖЕПЕТТО: Тобі? П’ять золотих? Як це?

ПІНОККІО: Це довга історія… А потім добрі люди, вірніше, звірі, розповіли мені, про чудове поле, де можна з цих монет виростити ціле грошове дерево… От і це поле…

ДЖЕПЕТТО: А де ж твоє дерево?

ПІНОККІО: Не знаю, чомусь не виросло… Нічого, ми можемо відкопати зариті монети. (Починає копати). Нічого не розумію, немає…

З’являється Цвіркун, іронічно спостерігає за Піноккіо.

ЦВІРКУН: Бідолашний Піноккіо. Кіт і Лиса обманули тебе. Це славнозвісні пройдисвіти і шахраї. Вони навмисно виманили тебе, а потім прийшли потай і вирили твої монетки…

ПІНОККІО: Неправда… Може, я просто переплутав місце, де їх заривав…

ЦВІРКУН: Ти переплутав не місце, ти переплутав друзів з ворогами. Кіт і Лиса все придумали про грошове дерево – аби забрати в тебе золоті. Це все казочки для легковірних і довірливих людей. Я бачив на власні очі, як вони викопували гроші.

ПІНОККІО: Це правда?

ДЖЕПЕТТО: Чарівні Цвіркуни завжди кажуть правду.

ПІНОККІО: Що ж я наробив? Я так хотів порадувати тебе…

ДЖЕПЕТТО: Нічого, мій маленький, ми пережили більше нещастя. Хіба це не дрібниці в порівнянні з буремним морем і страшною акулою?

Джепетто починає голосно кахикати.

ПІНОККІО: Що з тобою?

ДЖЕПЕТТО: Здається, я застудився в морі… А тут ще цей вітер…

ПІНОККІО: Зараз я проведу тебе додому, почекай, я тільки перемовлюся з Цвіркуном. (Підходить до Цвіркуна, відводить убік).

ПІНОККІО: Шановний пане Цвіркун, простіть мені, що я ображав вас…

ЦВІРКУН: Я не тримаю зла на тебе, Піноккіо.

ПІНОККІО: Я ганив ваші поради і постійно потрапляв у халепи… Але тепер я прошу поради. Що мені робити? Як роздобути трохи грошей? На їжу і на ліки татові…

ЦВІРКУН: Я відкрию тобі один простий секрет: тільки зароблені гроші приносять радість.

ПІНОККІО: Але як їх заробити?

ЦВІРКУН: А це вже ти маєш вирішити сам.

Чути кахикання Джепетто.

ПІНОККІО: Ходімо, тату, додому.

Піноккіо підтримує Джепетто, вони виходять за куліси, Цвіркун.

ЦВІРКУН: Як змінився Піноккіо! Я думаю, треба покликати Фею. Вона допоможе дерев’яному хлопчику! (Вибігає).

Завіса закривається.

ЕПІЛОГ

На авансцену виходить Піноккіо.

**ПІНОККІО:** Коли тато Джепетто робив мене, то думав, що ми будемо мандрувати по містах і селах, співати і танцювати – і так заробляти собі на хліб. Але тато хворий. Я ж можу спробувати сам. Адже татові так потрібні їжа, ліки і теплий одяг…

Він починає співати і танцювати.

Поступово довкола збираються люди – четверо Перехожих, Кіт і Лиса.

Згодом, загорнута в плащі з’Являється Фея з Цвіркуном, що залишаються

стояти в тіні.

**Пісня Піноккіо.**

Я ходи-,

Я ходив по всіх усюдах,

Побува-

Побував в краях далеких.

Та додо-

Та додому повернувся,

Як верта-

Як вертаються лелеки.

І стою

я на площі серед міста.

Вам пісні

найзабавніші співаю.

Не минай-

те ви кумедного артиста.

Не минай-

те, люди добрі, вас благаю.

Розпові-

Роповім вам про незнане.

Про любо-

Про любов і про розлуку.

Не прохо-

Не проходьте, люди добрі,

Прожену,

Прожену я вашу скуку.

ПУБЛІКА: Браво! Біс! Чудова пісня!

Публіка аплодує Піноккіо. Він розкланюється, знімає свого ковпачка і обходить публіку, але всі відвертаються і швидко розбігаються. Піноккіо, що ледь не плаче, зупиняється сам посеред сцени. Тоді ззаду підходить Фея, загорнута у плащ, кладе в його капелюшок монету і теж хутко щезає. Піноккіо розглядає монету, всміхається, повертається до того, хто її кинув, але вже нікого не бачить.

ПІНОККІО: Тепер я можу купити… А що я можу купити? Треба піти на ринок…

Піноккіо повертається назад, а Перехожі вже утворили довкола “Ринок”, Піноккіо обходить його з затиснутою монетою.

ПЕРШИЙ ПРОДАВЕЦЬ: (Продавець тістечок). Тістечка, тістечка, тістечка, солодкі, запашні, апетитні… Всього за одну монету!

Піноккіо проходить, зітхає і йде далі.

ДРУГИЙ ПРОДАВЕЦЬ: Цукерки, цукерки, цукерки, шоколадні, карамелі, пряники медові, пастила… Всього за одну монету…

Піноккіо розглядає, зітхає і йде далі.

ТРЕТІЙ ПРОДАВЕЦЬ: Іграшки, іграшки, іграшки. М’ячики, солдатики, коники з візочками… Всього за одну монету…

Піноккіо зітхає і йде далі. В кінці стоять Кіт і Лиса в темних окулярах з купою одягу. Кіт тримає куртку Джепетто.

КІТ ПАЧО: Тільки у нас!

ЛИСА ЧІЧО: Останній вереск моди!

КІТ ПАЧО: О, це вам дуже личить! І ваш розмір! (Надягає на Піноккіо якийсь одяг).

ЛИСА ЧІЧО: А це просто, як на вас шите! (Теж накидає на нього щось із одягу).

ПІНОККІО: (Помічає татову куртку, скидає з себе накинутий одяг і хапає куртку). Це ж татова куртка! Скільки коштує.

КІТ ПАЧО: Як для вас – всього за одну монету.

Піноккіо віддає монету, хапає куртку і біжить підстрибуючи геть.

Завіса опускається. Піноккіо вибігає на авансцену.

ПІНОККІО: Оце тепер тато зрадіє, як побачить свою куртку! Тепер він більше не буде мерзнути на вулиці й не буде хворіти!

З іншого боку виринає Фея, вона проходить повз, змахнувши плащем. Піноккіо перестає бути лялькою і стає хлопчиком, але він не помічає цього.

Завіса розсувається. Перед нами – кімнатка Джепетто з першої сцени. Джепетто лежить і кахикає. У двері вбігає Піноккіо.

ПІНОККІО: Тату, таточку, поглянь, що я тобі приніс! (Показує куртку). Твоя куртка! Я заробив гроші і викупив її!

ДЖЕПЕТТО: (Здивований). Тато? Ти кажеш тато? Але хто ти, хлопчику?

ПІНОККІО: Що з тобою? Ти не пізнаєш мене? Це ж я, Піноккіо!

ДЖЕПЕТТО: Але ж Піноккіо – був лялькою, а ти – живий хлопчик!

ПІНОККІО: (Оглядає здивовано свої руки, ноги). Справді, я живий справжній хлопчик!

ДЖЕПЕТТО: Сталося чудо! Дай, я обніму тебе!

ПІНОККІО: Я хлопчик! Ур-ра-а! Я найщасливіший хлопчик на світі!

ДЖЕПЕТТО: Це, напевно, Фея перетворила тебе.

ПІНОККІО: Так, це Фея зробила, вона обіцяла, що колись я стану справжнім хлопчиком.

З’являється Фея і Цвіркун.

ФЕЯ: Ні, Піноккіо. Хоч я страшенно люблю всілякі дива і перетворення, але це чудо зробив ти сам.

ЦВІРКУН: В тобі народилося маленьке живе серце і воно перетворило дерево на живе тіло.

ФЕЯ: В кожній людині живе маленьке чудо, про яке не кожен здогадується. І ім’я йому – серце.

ЦВІРКУН: Отак і закінчилася ця казка. Казка про дерев’яного хлопчика Піноккіо. А почалася нова, казка про справжнього хлопчика. Але цю ви вже придумаєте самі і розкажете мені якось іншим разом. А то ж не все мені розказувати, іноді й послухати чогось хочеться… А сьогодні ми з вами прощаємось…

#### **Фінальна пісня.**

Є світ, що створено із див,

У нім живуть незвичні люди.

І хто хоч раз туди забрів,

Уже ніколи не забуде

Ні звуку шерхоту куліс,

Ні рампи таємниче світло.

Там стільки сміху й стільки сліз…

Театр - наймення цього світу.

ЗАВІСА.